

यदि तुम किसी सरकारी आफिसर से कुछ पछ-ताछ कर

NO 763171 A Nikita
Bajirao Jagannath Nimbkar

© Disch Cert
NO - 369186

आई०ए० एफ० वाई०-1964
हिन्दी-अंग्रेजी
I.A.F.Y.-1964
Hindi-English

**CERTIFICATE OF DISCHARGE OR TRANSFER
TO THE RESERVE AND RECOMMENDATION
FOR CIVIL EMPLOYMENT
COMBATANTS AND NON-COMBATANTS
(ENROLLED)**

चेतावनी

इस सर्टिफिकेट को अच्छी तरह सम्भाल कर रखा जाए। यदि यह खो जाए तो रिकार्ड्स के इंचार्ज आफिसर को इसकी तुरन्त सूचना देना जरूरी है। इस सर्टिफिकेट की नकल नहीं मिल सकती पर यदि रिकार्ड्स के इंचार्ज आफिसर चाहें तो इसकी जगह आई०ए०एफ०वाई० 1964-ए दे सकते हैं। इस लिए जब यह सर्टिफिकेट खो जाए तो इसकी सूचना तुरन्त रिकार्ड्स के आफिसर इंचार्ज को भेज दी जाए। यह सूचना डिस्ट्रिक्ट सोलजर्स, सेलम एण्ड एयरमैन्स बोर्ड के सैक्रेटरी तथा भेजी जाए।

WARNING

Great care must be taken of this certificate. If it is lost the Officer I/c Records must be informed immediately. No duplicate can be supplied, I.A.F.Y. 1964-A will be issued at the discretion of the Officer I/c Records who must be informed in case of loss immediately on occurrence, to the 'Secretary, Districts Soldiers', Sailors' mens' Board.



Major / Captain
Depot का सर्टिफिकेट
CERTIFICATE OF SERVICE

FWT-1 013425

MAH-03/6604896 DE 08 OCT 2014

(FWT-1)

28/Army/79-1

Zilla Sainik Welfare Officer
Satara.

क्रम संख्या/Serial No. 369

फौजी नौकरी का सर्टिफिकेट

CERTIFICATE OF SERVICE

1. नम्बर/No. 2763171A घोहदा/Rank NKTS
 नाम/Name Bajisao Jagannath Nikar
 यूनिट/Unit 6 MLI
 पिता का नाम Sagnath
 Father's Name
 जाति/Class Hindu गोत्र/Sub Class Marath
 गाँव/Village Ambore डाकघर/P.O. Sap
 तहसील/Tehsil Kosegaon थाना/Thana Kosegaon
 तारखर रेलवे स्टेशन
 Tel. Office Kosegaon Rly. Stn. Rahimalpur
 जिला/District Solapur राज्य/State Maharashtra
 भर्ती होने की तारीख 10 Aug 71
 Date of enrolment
 *रिजर्व में भेजे जाने की तारीख
 *Date of transfer to the Reserve

*जब रिजर्विस्ट को दोबारा हाजिर सेवा में बुलाया जाए तो उसका
 न्यौरा पृष्ठ 12 पर दर्ज किया जाए।

*Details of a reservist when recalled to colour service, will be
 recorded on page 12.



Date of Attested - 10 Jan 72

डिस्चार्ज की तारीख 31 Aug 86
 Date of discharge
 नान-क्वालिफाइंग (न गिनी जाने वाली) नौकरी
 Non-qualifying service

(देखो रूल 211, पेंशन रेगुलेशंस पार्ट II)
 (See Rule 211, Pension Regulations, Pt. II)

2. इस फार्म को भरते समय जवान का हुलिया :
 Description at the time of completion of this
 form :

*जन्म की तारीख/भरती होते समय आयु (शकल देख कर)
 (शब्दों तथा अंकों में)

*Date of birth/apparent age on enrolment...

(Both in words & figures) 1-6-1951

First June one thousand nine hundred

पहचान के निशान fifty-one

Distinctive marks D Mole 5cm Rt nipple

10 O'clock

(2) A scar 1cm long on upper
 lid. Rt Eye

3. क्या यह जवान अफीम खाता है ?

Whether the individual is an opium addict?.. No

*यह तारीख वही चाहिए जो भरती के फार्म पर लिखी हुई है।
 This must tally with the entries recorded in the Enrolment
 form.

4. *रिजर्व में भेजा गया, तारीख
*Transferred to the Reserve on.....

*किसके हुकम से डिस्चार्ज किया गया
*Discharged by order of. The Commandant
The Maratha H Co Belgaum

*नौकरी से हटाए जाने की तारीख
*Dismissed.....

हटाए जाने का कारण

In consequence of. Disch from Serv
on fulfilling the Condition on
Enrolment

आर्मी रूल 13-ए०ए० की सारणी में मद/सेक्शन
अनुसार । वर्ष महीने दि
पल्टन में और वर्ष महीने दि
रिजर्व में नौकरी करने के बाद ।

[इस समय में नान-क्वालिफाइंग (न गिनी जाने वाली
नौकरी भी शामिल की जाए]

Under item/Section 14 (3) of the table a
nexed to Army Rule 13-A.A. after serving...
..... 15 years months 22
days with the Colours and ye
..... months days in the Reser

(Non-qualifying service to be included)

*जिन शब्दों की जहरत न हो उन्हें काट दो ।

*Strike out item not applicable.

5. * (क) सेवा विमुक्ति के समय चिकित्सा श्रेणी
(ख) क्या असैनिक नौकरी के लिए योग्य/अयोग्य है?
(i) Medical Category at the time of release...
AYE
(ii) Whether fit/unfit for civil employment...
Fit

6. †दोबारा डाक्टरी बोर्ड करने का नतीजा-बेकार अंग की
हालत पहले से अच्छी/बुरी है
†Findings of re-survey Medical Board regarding
aggravation/decrease in disability.....

*यदि सैनिक का कोई अंग इस तरह बेकार हुआ हो कि उससे
उसके असैनिक जीवन के कामों पर कुछ प्रभाव न पड़ता हो,
तो इसके नीचे जो जगह खाली छोड़ी गई है उसमें एक चिप्पी
लगा दो । इस चिप्पी पर ये बातें लिख दो :—

(क) फौजी हस्पताल की मुहर और डाक्टर के हस्ताक्षर;
(ख) बेकार अंग में जो मामूली खराबी हुई है उसका ब्योरा; और
(ग) यह लिखा जाए कि बेकार अंग में इस मामूली नुक्स के
कारण सैनिक के साधारण नागरिक जीवन पर कोई
असर पड़ने की सम्भावना नहीं है ।

†बेकार अंग का कितने प्रतिशत भाग खराब हुआ है,
यह बात न लिखी जाए ।

In a case where the disability is such as will not affect the
efficient performance of duties in civil life, a slip with the stamp
of the Military Hospital and the Medical Officer's signature
stating details of minor disability and stating that the disability
is not likely to affect the performance of normal duties in civil
life, will be pasted in the space provided for the purpose under
this item.

percentage of disability will not be entered.

7. सेना विनियम-1962 के पैरा 171 के अनुसार चालचलन
 Character as assessed vide Para 171 of Regs
 for the Army 1962..... **EXEMPLARY**
 Major / Captain
 Officer Commanding
 Depot Company
 For Coasam

(क) चक्र या प्रशंसा

(a) Medals, decorations or mentions in despatches
 S.Y.S. L.S.M. Sangram M
 25th Indep Medal, S.S. Medal @

Bengal / Assam

(ख) सैनिक सेवाएं, लड़ाई के मैदानों के नाम और तारीख सहित

(b) War Services, showing theatres of operation with dates

OPCoasam July 13 Jan 22 to 03 Apr 23
 FSCA OP Hoornik ~~09 Oct 23~~ to 09 Feb 24
 FSCA Bhulan / J. & K. 20 Sep 80 to 20 Dec 83

(ग) घाव (व्रकार अंग का व्यौरा)

(c) Wounds (Details of disability)

9. इस व्यक्ति ने नीचे लिखे सर्टिफिकेट (प्रमाण-पत्र) प्राप्त किये हैं :-

Following certificates have been received by this person :-

(क) सैनिक शिक्षा का उच्चतम प्रमाण-पत्र (रोमन उर्दू/हिन्दी)

(a) Highest military educational certificate (R.U./Hindi) JA - III MR - III

सैनिक शिक्षा का उच्चतम प्रमाण-पत्र (अंग्रेजी)

Highest military educational certificate (Eng.)

उच्चतम शिक्षा का प्रमाण-पत्र (असैनिक)

Highest education (Civil) IV

पढ़ने और/या लिखने की योग्यता :-

Degree of proficiency in reading and/or writing

(i) अंग्रेजी/English

(ii) हिन्दी/Hindi YES

(iii) कोई और भाषा/Any other language

Marathi

(iv) कोई और योग्यता जैसे गणित

Any other qualification such as Mathematics

(ख) भरती होने से पहले क्या काम करता था

(b) Employment before enlistment. Famosos

- (ग) *सैनिक दस्तकारी/दर्जा/योग्यता/नियुक्तियां
 (c) *Army trade/class/qualifications/appoint-
 ments. INF Soldier GP D
 (घ) एम० टी० की योग्यता/M. T. qualifications.....

10. कितने दिन नौकरी की/खास ग्रेचुटी कितनी दी गई रुपए†.....

Amount of service/special gratuity paid †Rs.....

11. जिस व्यक्ति को यह सर्टिफिकेट दिया गया है, उसे यह समझ लेना चाहिए कि यदि उसे कोई अर्जी देनी हो तो वह आफिसर इंचार्ज रिकार्ड्स† या डिप्टी कमिश्नर/क्लेक्टर* को भेजे। नौकरी ढूँढने में सहायता प्राप्त करने के लिए वह अपनी अर्जी सब-रीजनल एम्प्लायमेंट एक्सचेंज* को भेजे। सब से पास वाला

डी०एस०एस० एण्ड ए०बी०* में है
 The holder of this certificate must understand that if he wishes to submit a petition, he must do so to the Officer I/c Records†... or to the

*दर्जा शब्दों में लिखो, जैसे दर्जा एक, दर्जा दो, दर्जा तीन या दर्जा चार आदि, जो भी लिखना हो।

*The class will be indicated in words e.g., "class one", "class two" "class three" or "class four" as the case may be. †शब्दों में लिखें/†To be shown in words.

†यहाँ ट्रेनिंग सेंटर, डिपो, यूनिट आदि का नाम और स्थान लिखो।

† Enter training centre, depot, unit, etc. and station.

Dy. Commissioner/Collector* Salasa
 Application for assistance in finding employ-
 ment should be made to Sub-Regional Em-
 ployment Exchange at* Salasa
 His nearest D.S.S. & A.B. is at* Salasa

12. ऊपर पैरा 11 में लिखी बात मुझे पूरी तरह समझा दी गई है।
 The contents of para 11 above have been fully explained to me.

तारीख
 Date 31 May 86

सैनिक के हस्ताक्षर
 Signature of Soldier

हस्ताक्षर और ग्रेड
 Signature and Rank

स्थान
 Station Belgaum

तारीख/Date 31 May 86

कमांडिंग ऑफिसर
 Commanding Officer
 Depot Company
 for Commanding

नोट:—जब तक खानों की सब खाली जगहें न भर दी जाएं, इस पृष्ठ पर सैनिक के हस्ताक्षर न कराए जाएं। हस्ताक्षर हा जाने पर यह माना जाएगा कि सैनिक इस फार्म से काम लेने के बारे में सब बातें समझता है और जो कुछ इन खाली जगहों में लिखा गया है, उसे ठीक मानता है।

Note:—The signature of the soldier will not be affixed to this page until all entries are completed and will then be regarded as a certificate that he understands the use of the form and accept the correctness of the entries therein.

*स्थान का नाम लिखो।

*Enter station.